

桃園國際機場

飛·行季刊

TAOYUAN

Airport Review

嶄新扉頁

第三航廈北廊廳開創國門新時代

A New Chapter Begins

Terminal 3 North Concourse Ushers in a New Era for Taiwan's Gateway

NO. 19

2026.02

本期要覽 Table of Contents

19

I S S U E

2026 • FEB

桃園國際機場公司發行 季刊
A Quarterly Newsletter of Taoyuan
International Airport Corporation

出版機關 Publishing Agency
桃園國際機場股份有限公司
Taoyuan International Airport
Corporation Ltd.

發行人 Publisher
楊偉甫
Yang Wei-fuu

總編輯 Editor in Chief
范孝倫
Fan Hsiao-lun

編輯委員會主席
Chairman of Editorial Board
余崇立
Yu Chong-li

編輯團隊 Editorial Board
公共事務暨行銷處
Public Affairs & Marketing
Department

企劃製作
Edited and Designed
集思創意顧問股份有限公司
Artek Creative Consultants, Inc.

版權所有 翻印必究
本刊圖文非經同意不得轉載
All rights reserved. Reprint as a
whole or in part only with written
permission of publisher



E-Book

本書電子版同時登載於
桃園國際機場官方網站

An e-book publication is
available on the Taoyuan
International Airport official
website.

序
話
。機
場
談
。桃
機

Foreword

01 創新共融，從臺灣飛向世界
Innovation and Inclusion: Taking Flight from Taiwan to the World

TPE
Topics

焦點趨勢 Important Trends

02 斬新扉頁 第三航廈北廊廳開創國門新時代
A New Chapter Begins
Terminal 3 North Concourse Ushers in a New Era for Taiwan's Gateway

04 絕美流暢動線 開箱綠能智慧國門
Seamless and Elegant Flow
Unveiling the Smart, Green Gateway

Talking
TPE

機場動態 Airport in Motion

06 雙軌治理有成 機場公司獲頒「數位信任精銳獎」
Leading on Two Fronts: InfoSec and Data Privacy
TIAC Receives the Digital Trust Excellence Award

07 週末去臺灣嚐新 前進熊本辦理臺灣日
Taste Something New in Taiwan This Weekend
Bringing Taiwan Day to Kumamoto

08 五大國際設計金獎肯定 航班資訊顯示系統全面升級
Recognized by Five International Design Gold Awards
Flight Information Display System Gets a Complete Upgrade

營運新訊 Operations News

09 減碳建材、精準施工 三航機坪工程奪「混凝土奧斯卡獎」
Low-Carbon Materials & Precision Construction
Terminal 3 Apron Project Wins the "Oscars of Concrete"

營運線上
Operational Statistics

國際交流 International Exchanges

10 羅馬機場來訪 不藏私！分享最佳行李運送機場秘訣
Visitors from Rome
Sharing the Formula Behind the World's Best Baggage Delivery

飛常廣告 Aviation Spotlights

12 一口接一口 冬日湯品溫暖旅人胃
One Spoonful After Another
Winter Soups to Warm the Traveler's Soul

桃機小學堂 Taoyuan Airport 101

13 達人解惑 桃機小學堂，開課啦！
Expert Q&A:
Taoyuan Airport 101 is in Session!

飛行紀事 Aviation Chronicles

14 「認識桃園機場」全新導覽志工服務上線
Discover Taoyuan Airport
Introducing a New Guided Tour Volunteer Service

15 十年重聚相見歡 志工服務牽起臺日跨國友誼
A Joyful Reunion After a Decade
Volunteer Service That Fosters a Taiwan-Japan International Friendship

16 國門有藝思 人機共創的旅藝空間
Art at the Gateway
A Space for Human-Computer Co-creation

時空迴廊 Corridor of History

17 1983.3.20
為環球航線鋪路 華航首飛紐約及阿姆斯特丹
Paving the Way for a Round-the-World Route
China Airlines Launches First Flights to New York and Amsterdam

2014.3.31

三度復航 聯合航空直飛臺北 - 舊金山
Third Time's the Charm
United Airlines Resumes Nonstop Service Between Taipei and San Francisco

機場藝隅 TPE Art corner

18 駿馬迎春，幸福啓程
Galloping into Spring, Setting Out in Happiness



PRINTED WITH
SOY INK



本刊採用 FSC™ 永續林業驗證紙張及無毒大豆油墨印製，期為環保盡一份心力
To make an effort to environmental protection, this newsletter uses FSC™
certified paper and was printed with soy ink.

創新共融，從臺灣飛向世界

Innovation and Inclusion: Taking Flight from Taiwan to the World



回望 2025 年，桃園機場公司滿懷感動與感謝。

在眾人期盼中，第三航廈北廊廳正式啟用，成為臺灣航空產業邁向新紀元的起點。試營運期間，旅客以逾 4.6 顆星的高滿意度，肯定機場大聯盟團隊日夜不懈的努力。

創新，深植於機場營運的每個細節。全面升級的航班資訊顯示系統，榮獲國際五大設計金獎肯定；第三航廈機坪工程摘下美國混凝土學會「卓越獎」；資安雙軌治理有成，獲頒英國標準協會「數位信任精銳獎」等，都彰顯出機場公司在服務、建設與治理上的持續突破。

共融，是機場公司連結世界的初衷。義大利羅馬機場公司專程來臺交流行李處理經驗，桃園機場公司亦不吝分享榮獲 Skytrax「全球最佳行李運送機場」的核心祕訣；與機場大聯盟夥伴飛向日本熊本，以棒球和美食邀請旅客快閃臺灣；用心經營的志工服務，不僅要帶旅客認識機場，也巧妙串起一段段跨國友誼。

展望未來，第三航廈主體工程持續推進，上梁典禮所見的不只是主體結構成形，更是朝向 2045 年客運量 8,300 萬人次、貨運量 385 萬噸及航機起降 43.5 萬架次的長遠願景。

桃園機場公司從臺灣出發，持續飛向世界。✈

The inauguration of Terminal 3 North Concourse signals a new era for Taiwan's aviation industry, highlighted by a passenger satisfaction rating of 4.6 out of 5 during the soft opening, reflecting the dedication of our service alliance partners.

Innovation shapes the airport's daily operations. The enhanced Flight Information Display System garnered five international design gold awards. The Terminal 3 apron project was honored with an American Concrete Institute Excellence in Concrete Construction Award. The airport's dual-track cybersecurity and data protection governance also received recognition from the British Standards Institution with the Digital Trust Excellence Award. These distinctions underscore our unwavering commitment to pushing boundaries in service, infrastructure, and governance.

Inclusion guides how we connect globally. When Rome's Aeroporti di Roma visited Taiwan to exchange insights on baggage handling, we at Taoyuan International Airport Corporation (TIAC) generously shared the experience behind our Skytrax "World's Best Airport for Baggage Delivery" recognition. With our Airport Service Alliance partners, we brought a taste of Taiwan to Kumamoto, Japan, inviting travelers to experience Taiwan with baseball-themed activities and cuisine. Our volunteer services have also helped visitors navigate the airport and build cross-border friendships.

Looking ahead, as construction on Terminal 3's main building continues to advance, the topping-out ceremony marks not just a structural milestone but a step toward realizing our long-term vision: serving 83 million passengers, handling 3.85 million tonnes of cargo, and accommodating 435,000 aircraft movements annually by 2045.

From Taiwan to the world, TIAC will continue our journey toward excellence. ✈

董事長

楊偉甫

Yang Wei-Fuu
Chairman

斬新扉頁

三航廈北廊廳開創國門新時代

A New Chapter Begins

Terminal 3 North Concourse Ushers in a New Era for Taiwan's Gateway



桃園國際機場第三航廈北廊廳於 2025 年底，在總統賴清德率領交通部、機場公司和服務大聯盟夥伴共同見證之下正式啟用，展開臺灣航空產業的新紀元。

- The North Concourse of Taiwan Taoyuan International Airport's Terminal 3 was officially inaugurated in late 2025, in a ceremony witnessed by President Lai Ching-te alongside representatives from the Ministry of Transportation and Communications (MOTC), Taoyuan International Airport Corporation, and partners from the Airport Service Alliance, marking the dawn of a new era for Taiwan's aviation industry.

在總統賴清德的心中，2025 年最棒的聖誕禮物是什麼呢？就是全長 738 公尺、挑高 13 公尺的桃園國際機場第三航廈北廊廳在聖誕節當日正式啟用啦！

總統賴清德、行政院長卓榮泰和交通部長陳世凱不僅親臨啟用典禮，與機場同仁及服務大聯盟夥伴共同見證國門開啓斬新扉頁的重要時刻，同時也在機場公司董事長楊偉甫的陪伴之下走訪北廊廳各處，親身感受這全新通透候機空間中的種種設計巧思。

在啟用典禮中，賴總統高度肯定機場公司團隊的努力，更期勉桃園機場能夠發揮「連結世界、首要國門」的特質，朝向 2045 年客運量 8,300 萬人次、貨運量 385 萬噸和航機起降 43.5 萬架次，創造 2.27 兆元經濟效益的目標邁進。

全新航廈體驗獲得高度讚賞

短短不到一個月的試營運，已有超過 5.8 萬名旅客享受到全新國門體驗，也在環境清潔、空



間感及舒適度、公共設施便利性、登機門指示、航班資訊、現場標誌和服務人員等整體滿意度調查中，給出超過 4.6 顆星的高度滿意評價。

機場公司在北廊廳正式啟用之後，仍不斷精進服務細節，如依據旅客建議調整廣播音量、增設步行距離與所需時間等標示，並提供愛心服務車等貼心措施強化有感服務，除了中英文指示牌之外，未來也規劃另外增加多元語言標示，以提升各國旅客使用機場設施的便利性。

體航廈進度持續推進

在北廊廳正式啟用之後，主體航廈工程也進入全新階段！於 2026 年來臨之前，完成鋼構屋頂最後一根弧樑安裝，由交通部長陳世凱率領機場公司及工程團隊舉行上梁典禮，期許這座導入智慧、綠能概念，融合在地文化與藝術美學的多功能航廈如期完工，開創臺灣國門新時代。✈



What was President Lai's best Christmas gift of 2025? It was the official opening—on Christmas Day—of the Terminal 3 North Concourse, which stretches 738 meters in length with a soaring ceiling height of 13 meters.

President Lai Ching-te, Premier Cho Jung-tai, and Minister of MOTC Chen Shih-kai were all present at the inauguration ceremony, joining airport staff and service alliance partners to witness this landmark moment in the airport's history. Accompanied by Taoyuan International Airport Corporation (TIAC) Chairman Yang Wei-fu, the group toured the North Concourse firsthand, experiencing the thoughtful design touches woven throughout the bright, open departure space.

During the ceremony, President Lai offered high praise for the dedication of TIAC, encouraging the airport to fulfill its role as Taiwan's primary gateway to the world and work toward its 2045 targets: 83 million passenger trips, 3.85 million tonnes of cargo, 435,000 aircraft movements, and an estimated economic benefit of NT\$2.27 trillion.

New Terminal Experience Receives High Praise

The North Concourse began a soft opening in early December, generating considerable excitement among travelers. Many eagerly asked ground staff at check-in whether they might be among the first to experience the new space. Stepping into the soaring departure hall, passengers were immediately drawn to the sweeping views of the runways and taxiways visible through the floor-to-ceiling glass curtain walls, prompting widespread admiration.



Within a month of trial operation, more than 58,000 passengers had already experienced the new gateway. An overall satisfaction survey covering cleanliness, spaciousness and comfort, facility convenience, gate signage, flight information displays, on-site wayfinding, and staff service received an impressive rating of over 4.6 out of 5 stars.

Following the formal inauguration, TIAC has continued to refine the passenger experience based on visitor feedback, adjusting public announcement volumes, adding signage indicating walking distances and estimated travel times, and introducing courtesy cart services for passengers who require assistance. In addition to existing Chinese and English signage, plans are also underway to introduce multilingual wayfinding displays, further improving accessibility for international travelers.

Main Terminal Construction Progresses Steadily

With the North Concourse now open, the main terminal construction has entered an exciting new phase. Before the close of 2025, the final curved steel roof beam was installed, and a topping-out ceremony was held, led by Minister of MOTC Chen Shih-kai and accompanied by TIAC and construction teams. The milestone renewed confidence that this multifunctional terminal—integrating smart technology, green energy principles, and local culture and artistic aesthetics—will be completed on schedule, ushering in a new era for Taiwan's gateway to the world. ✈️



絕美流暢動線

開箱綠能智慧國門

Seamless and Elegant Flow

Unveiling the Smart, Green Gateway



挑高 13 公尺的桃園國際機場第三航廈北廊廳，自從落成啟用之後，旅客們對於通透的空間視覺感受、時尚且具有巧思的設計和一目了然的標誌系統、出入境動線規劃皆讚不絕口，本期《飛・行》季刊就帶大家先睹為快，到北廊廳一探究竟。

Since its inauguration, the North Concourse of Terminal 3 at Taiwan Taoyuan International Airport—soaring 13 meters high—has garnered widespread praise from travelers for its open, airy ambiance, stylish and thoughtful design, intuitive wayfinding signage, and seamless arrival and departure flows. In this issue, Taoyuan Airport Review offers readers an exclusive first look inside the North Concourse.



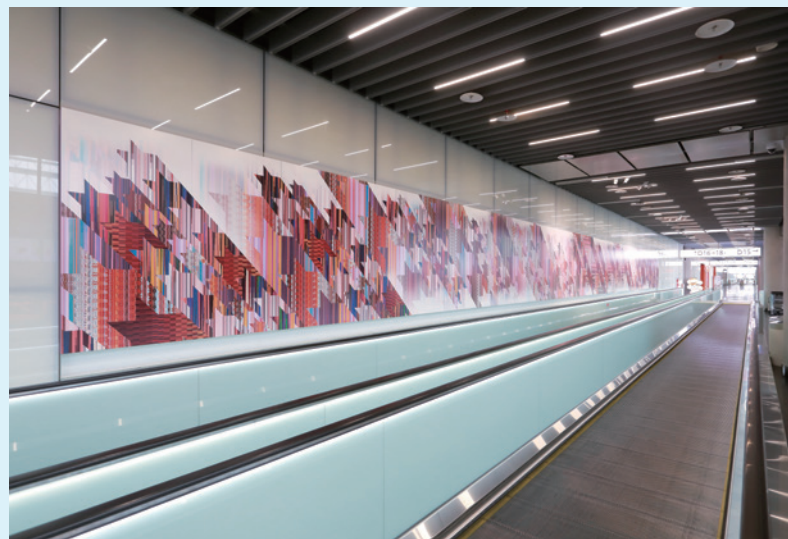
室外遮陽板調節後的自然光，穿透大片玻璃帷幕，灑向挑高、開闊的空間；一圈圈時尚感十足，兼具照明、空調、廣播、消防和 WIFI 基地台等功能的 Halo 燈具，以柔和且具層次感的光影打造舒適的候機氛圍。

Natural light, filtered through outdoor sunshades, pours through expansive glass curtain walls and fills the soaring, open space below. Overhead, rings of stylish Halo light fixtures—each integrating lighting, air conditioning, public address, fire safety, and Wi-Fi—cast soft, layered light and shadow throughout the concourse, creating a calm, comfortable atmosphere for waiting passengers.

D18 登機門設計了一座科技感十足的造形空調出風口，彷彿一朵盛開的花。

Conditioning outlet takes the form of a flower in full bloom.





雙向電動步道旁的《國境之門·島嶼寓言》大型公共藝術，以 7 幅壁畫收攏轉述臺灣的山、海、城市、族群記憶。

Located alongside the bidirectional moving walkways, the large-scale public artwork Gateway to Taiwan: Island Tales features seven murals that evoke the memories of Taiwan's mountains, seas, cities, and peoples.

北廊廳處處都是暖心服務的細節，「愛心服務車」協助年長、不便步行旅客輕鬆往來航廈和登機門之間；每張桌、椅皆配備插座，隨時為 3C 產品充電；靠窗的按摩椅則讓旅客享受身心放鬆之餘，還能夠欣賞飛機起降的美景；扭蛋區則讓大人、小孩都瘋狂。

Passengers will find thoughtful touches for comfort throughout the North Concourse. For example, elderly passengers and those with mobility difficulties can use a courtesy cart service to travel easily between the terminal and boarding gates. Every table and chair, equipped with power outlets, allows devices to be charged at any time. Travelers can unwind in massage chairs by the windows while watching aircraft take off and land. Meanwhile, a corner with capsule toy vending machines has proven a hit with both children and adults. ✈️





雙軌治理有成

機場公司獲頒「數位信任精銳獎」

Leading on Two Fronts: InfoSec and Data Privacy

TIAC Receives the Digital Trust Excellence Award



資訊安全與個資保護等相關工作一直以來都是機場運營的挑戰，也是展現機場治理成效的關鍵指標，桃園機場因率先完成導入這兩項作業的國際標準，榮獲英國標準協會（BRITISH STANDARDS INSTITUTION, BSI）頒發「2025 年數位信任精銳獎」。

Information security and personal data protection have been among the most critical challenges in airport operations and are key indicators of effective governance. By taking the lead in adopting international standards for both areas, Taiwan Taoyuan International Airport has been honored with the 2025 Digital Trust Excellence Award presented by the British Standards Institution (BSI).



三萬多名服務大聯盟的夥伴，為工作的需求，須辦理通行證方能進出機場。近期恰逢每三年一次的大換證，機場公司營運安全處資安科

科長羅曉嵐介紹，「照證系

統建置於內網，以縱深防禦策略阻斷威脅，透過『個資遮罩技術』將敏感資訊屏蔽，加上基本權限控管等方式避免外流，同步做到資訊安全與個資保護。」

國門資安罩得住

另外包括空側車輛 / 駕駛許可證系統、人事和教育訓練系統，都已經在 2023 年底前完成基本遮罩。至於與飛安和旅客服務息息相關的行李分揀處理、航空地面燈光監控和航務管理等三大核心系統，更是從 2021 年取得資安國際標準 ISO27001 認證。

機場公司副總經理李俊德認為駭客就像病毒一樣不斷成長，「我們必須超前部署，以超越法規的標準要求自己，強化國門資安防護。」✈

More than 30,000 Airport Service Alliance members require access passes to work at the airport. With a triennial pass renewal cycle currently underway, Lo Hsiao-lan, section chief of the Information Security Division under the Operation Safety Department, explained: "The pass management system is hosted on an internal network, protected by a defense-in-depth strategy to block potential threats. Sensitive information is shielded through personal data masking technology, while basic access controls are implemented to prevent data leakage—ensuring information security and personal data protection are addressed simultaneously."

Safeguarding the Gateway with Robust Cybersecurity

By the end of 2023, additional systems—including the airside vehicle/driver permit system and the human resources/training management system—had completed basic data masking. At the same time, the three core systems most closely tied to flight safety and passenger services—baggage sorting and handling, airfield ground lighting monitoring and control, and flight operations management—have held ISO 27001 information security certification since 2021.

According to Lee Chun-te, senior vice president of Taoyuan International Airport Corporation (TIAC), hackers continue to evolve like viruses. "We must stay ahead of the curve," he said, "holding ourselves to standards that go beyond regulatory requirements to strengthen cybersecurity at our national gateway." ✈



週末去臺灣嚐新

前進熊本辦理臺灣日

Taste Something New in Taiwan This Weekend
Bringing Taiwan Day to Kumamoto

以「每一次都有新發現」的核心概念，桃園國際機場攜手交通部觀光署和航空公司、免稅商店業者，2025 年 11 月於日本阿蘇熊本機場辦理推廣活動，以便捷空運與服務、美食和旅遊資源為號召，邀請日本旅客利用週末「快閃臺灣」。

Built around the core concept of "Every Visit Brings New Discoveries," Taiwan Taoyuan International Airport (TPE) partnered with the Tourism Administration, Ministry of Transportation and Communications, along with airlines and duty-free operators, to host a promotional event at Japan's Aso Kumamoto in November 2025. Highlighting convenient air travel, quality services, cuisine, and tourism resources, the event invited Japanese travelers to enjoy a quick weekend getaway to Taiwan.

到底應該先嚐嚐看「大人氣」的牛軋糖、雪花餅？還是應該來一杯水果啤酒或珍珠奶茶解解渴？

面對來參加「週末、台灣。行くたびに、新しい」活動而猶豫不決的旅客，桃園機場大聯盟的夥伴們笑說「沒關係！小孩子才做選擇，通通都來一份才是道地的臺灣味！」。



Nougat or snowflake crisps? A fruit beer or a classic bubble tea? At the Taiwan Day promotional event, the only real dilemma is deciding where to begin.

Faced with visitors hesitating over what to try, members of the Airport Service Alliance said with a smile, "There's no need to choose—having it all is the real Taiwanese way!"

旅客搶玩「棒球丟丟樂」

桃園機場與熊本機場結為姊妹機場之後往來頻繁，持續深化多面向交流合作。為了希望日本旅客更加熟悉距離僅短短兩小時的臺灣，機場公司以兩國共有的棒球語彙，精心設計「棒球丟丟樂」活動成功吸睛，旅客爭相排隊透過擲球的方式認識臺灣景點，更表示未來有機會也希望以短期、多次的旅遊形式到訪。✈

A Hit with Visitors: The Baseball Toss Game

Since becoming sister airports, TPE and Aso Kumamoto Airport have cultivated a close relationship and steadily expanded their cooperation across multiple areas. To introduce Japanese travelers to Taiwan, just a short two-hour flight away, Taoyuan International Airport Corporation launched a game called "Baseball Toss," leveraging both countries' passion for the sport. The game drew strong interest, and visitors lined up to participate and discover Taiwan's attractions through the activity. Many also expressed interest in making repeated short-stay trips to Taiwan in the future. ✈



五大國際設計金獎肯定

航班資訊顯示系統全面升級

Recognized by Five International Design Gold Awards

Flight Information Display System Gets a Complete Upgrade

桃園機場以旅客需求為核心，重新設計航廈內登機門、行李提領區、報到櫃檯等近千處資訊螢幕，並榮獲國際五大設計金獎肯定。

Putting passengers' needs at the heart of its design, Taiwan Taoyuan International Airport (TPE) has revamped nearly a thousand information screens across its terminals, covering boarding gates, baggage claim areas, and check-in counters, earning gold awards from five major international design competitions.

「哇！桃機的螢幕指示
愈來愈美，也更清楚了！」
從 2024 年起，不時可以在臉
書、IG 或 Threads 看到這一
類的旅客留言，顯示出這的確
是一項讓旅客相當有感的服務。

From 2024 onwards, comments praising the improved visual design and readability of TPE's flight information display began appearing frequently on Facebook, Instagram, and Threads, reflecting just how much of a difference passengers have noticed.

The newly designed Flight Information Display System features energy-efficient LED screens with real-time update capabilities, seamlessly integrating flight status and baggage carousel information. Built in compliance with the visual guidance standards set by the International Civil Aviation Organization (ICAO) and the International Air Transport Association (IATA), the new system has garnered widespread praise for its clarity of information, effectiveness in wayfinding, and efficiency in passenger flow. It has also achieved a 37% improvement in passenger information recognition speed. ✈️

全新設計的航班資訊顯示系統，採用節能 LED 螢幕及即時更新功能，有效整合航班動態與行李轉盤資訊。遵循國際民航組織（ICAO）與國際航空運輸協會（IATA）的視覺導引標準，不僅在「資訊清晰度」、「方向感掌握度」及「移動順暢度」等面向廣獲好評，更大幅提升 37% 的旅客資訊辨識速度。✈️

金獎榮耀 Gold Award Honors



日本 Good Design Award — 傳播設計類
美國 Good Design Award — 傳播設計 / 字體標示類
法國 French Design Award
倫敦設計獎 London Design Awards — 傳播設計 / 字體設計及標示類
紐約產品設計獎 NY Product Design Awards — 互動設計 / 裝置類
Japan Good Design Award — Communication Design
American Good Design Award — Communication Design / Typeface & Signage
French Design Award
London Design Awards — Communication Design / Typography & Signage
NY Product Design Awards — Interactive Design / Installation





減碳建材、精準施工

三航機坪工程奪「混凝土奧斯卡獎」

Low-Carbon Materials & Precision Construction

Terminal 3 Apron Project Wins the "Oscars of Concrete"



2025 年底，「桃園機場第三航廈機坪、滑行道及機坪設施工程」勇奪美國混凝土學會「優良工程獎」——地坪工程類優良獎。這不僅是臺灣首度獲此肯定的混凝土工程，同時也彰顯出第三航廈機坪工程巧妙地運用剛性道面抗彎混凝土與永續性原料，導入「LIDAR 光學掃描技術」平整等強化智慧施工與品質管理技術，完全對應混凝土工程產業重視品質標準化與低碳化的國際趨勢。✈

In late 2025, the Taiwan Taoyuan International Airport Terminal 3 Apron, Taxiway, and Apron Facilities Construction Project claimed the American Concrete Institute (ACI) Excellence in Concrete Construction Award in the Flatwork category, marking the first time a concrete construction project from Taiwan has received this distinction. The achievement highlights the project's sophisticated use of rigid pavement flexural concrete and sustainable materials, as well as the integration of LIDAR optical scanning technology for surface leveling and other smart construction and quality management techniques—fully in step with the global industry's push toward quality standardization and low-carbon practices. ✈

營運線上

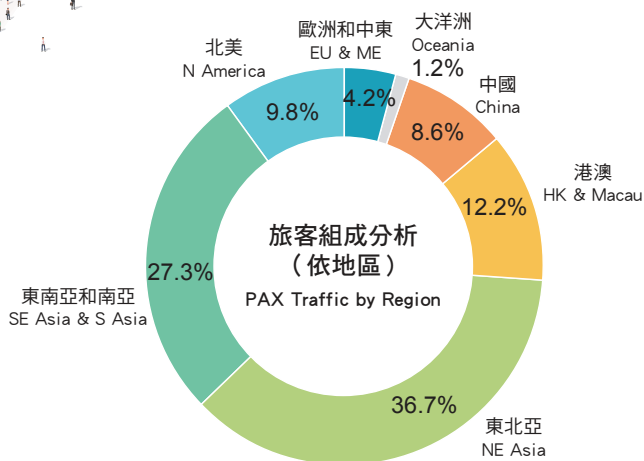
Operational Statistics

桃園國際機場 2025 年 Q1-Q4

Taiwan Taoyuan International Airport 2025 Q1-Q4



	2025.1-2025.12	去年同期 Same Period Last Year	成長率 Growth Rate
客運量 (人) Passenger Volume (person)	47,795,969	44,921,996	6.4%
貨運量 (公噸) Air Cargo Volume (metric ton)	2,499,899	2,270,974	10.1%



羅馬機場來訪

不藏私！分享最佳行李運送機場秘訣

Visitors from Rome

Sharing the Formula Behind the World's Best Baggage Delivery



2025 年末之際，義大利羅馬機場公司專程來臺交流行李處理經驗，桃園機場公司亦大方分享榮獲 SKYTRAX「全球最佳行李運送機場」的關鍵秘訣，透過面對面交流，期望藉由雙方交流提升當地機場行李處理系統整體作業效能。

At the close of 2025, a delegation from Aeroporti di Roma made a special visit to Taiwan to exchange insights on baggage handling operations. Taoyuan International Airport Corporation (TIAC) generously shared the key principles behind its Skytrax "World's Best Airport for Baggage Delivery" recognition, with both sides hoping that the face-to-face exchange would help elevate the overall efficiency of Rome's baggage handling systems.



由羅馬機場公司行李處理系統及安檢設備營運單位負責人 Fausto Gallo 率領的參訪團，一行 7 人來到機場捷運 A1 臺北車站預辦登機處，聚精會神聆聽機場公司維護處同仁示範，對於旅客行李能在短時間內快速、安全地在兩座城市之間移動上機表示贊許。

上的行李與「高速小車」上的 RFID 標籤 ID 配對，透過「一件一車」識別技術，高速傳送至每個航班專屬的行李盤。看到「高速小車」在頭頂上咻咻而過，參訪團成員都相當興奮，除了針對各自想理解的部份提問之外，也紛紛拿起手機拍攝每一個步驟，希望將桃園機場經驗帶回羅馬機場，作為提高行李作業效率的參考。

行李專屬「高速小車」成為取經主角

換個場景，參訪團轉戰桃園機場，走訪航廈出發大廳報到櫃檯的行李託運與旅客自助託運系統，再到管制區內的行李控制中心與行李處理場，

由前端到後端逐站解說，深入了解整體行李處理流程與系統運作。



參訪過程中，團員們把握機會提問，互動熱烈。羅馬機場公司表示，機場公司團隊展現的熱情接待與專業精神

令人印象深刻，不僅安排完善、流程順暢，亦透過開放交流分享實務經驗，讓訪團在行李處理系統（BHS）課題中獲得寶貴見解。

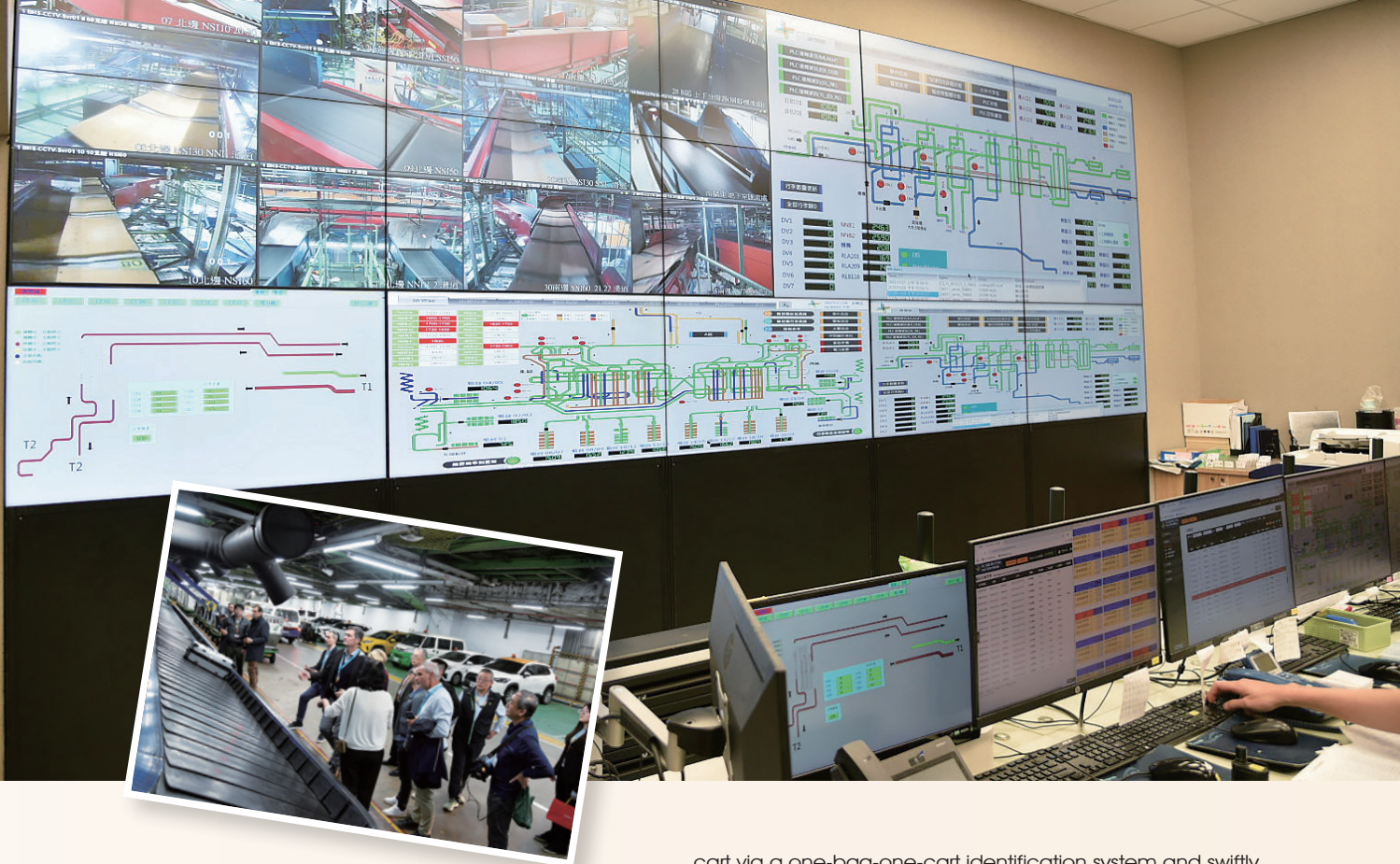
行李從報到、貼上條碼的那一刻，就有了專屬身分證，從輸送帶進入處理場之後，專屬托盤



訪團經驗開啟合作契機

三天的參訪行程緊湊且充實，機場公司依訪團需求，以行李處理系統為主軸，串聯機捷預辦登機、航廈報到、自助託運及行李控制中心等節點，並延伸至機場營運、維護、空側作業及免稅店規劃，以及全新第三航廈北廊廳等導覽，展現開放共融、經驗共享的國際交流精神。

在參訪團返回羅馬之後，還特地來函致謝，也期待透過這次在行李處理系統、航廈管理及空側營運等領域的知識共享，促成未來更多方面的合作與交流。✈



Led by Fausto Gallo, head of the baggage handling system and security screening equipment operations unit at Aeroporti di Roma, the seven-member delegation began their visit at the Airport MRT City Check-in facility at Taipei Main Station. Attentively watching a demonstration by TIAC's Maintenance Department staff, the group expressed admiration for the system's ability to safely transfer passengers' baggage between two cities and onto their flights in a remarkably short time.

The “High-Speed Cart” Steals the Show

The delegation then toured the airport's check-in counters and self-service baggage drop systems, followed by the Baggage Control Center and handling facility. Staff guided the group through each stage, offering an in-depth look at the end-to-end baggage process and system operations.

Throughout the visit, delegation members took every opportunity to ask questions, and the exchanges were lively and engaged. Aeroporti di Roma noted that the TIAC team left a strong impression with their warm hospitality and professionalism—the visit was well-organized, the flow seamless, and the open sharing of hands-on experience provided the delegation with valuable insights into baggage handling system (BHS) operations.

From the moment a bag is checked in and tagged with a barcode, it receives its own unique identity. Once on the conveyor and into the handling facility, each bag, on its dedicated tray, is paired with an RFID tag on a high-speed

cart via a one-bag-one-cart identification system and swiftly routed to the baggage carousel assigned to its specific flight. Watching the high-speed carts zip overhead, the delegation members were visibly excited, peppering staff with questions about the parts they wanted to understand better, and pulling out their phones to photograph every step of the process, eager to bring the experience back to Rome as a reference for improving their own baggage operation efficiency.

Study Visit Sparks Opportunities for Future Collaboration

The three-day visit was both intensive and productive. The program was tailored to the delegation's interests and focused on the baggage handling system, highlighting each surrounding node—from MRT city check-in and terminal check-in to self-service baggage drop, the Baggage Control Center, and airport operations and maintenance. The agenda also covered airside operations, duty-free retail planning, and a guided tour of the brand-new Terminal 3 North Concourse. The activities reflected TIAC's spirit of openness, inclusion, and experience sharing through international exchange.

Following their return to Rome, the delegation sent a letter of appreciation, expressing gratitude for the visit and their hope that the knowledge shared in areas such as baggage handling systems, terminal management, and airside operations would pave the way for future collaboration and exchange. ✈️

一口接一口 冬日湯品溫暖旅人胃

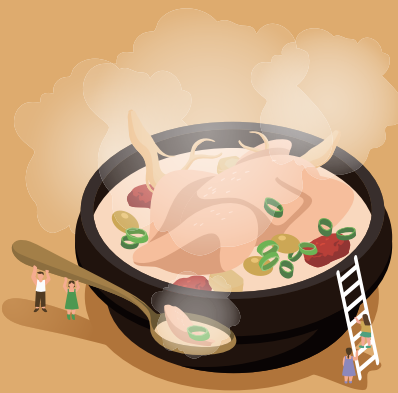
One Spoonful After Another

Winter Soups to Warm the Traveler's Soul



從 2025 年底開始，陸續幾波寒流報到，登機之前不妨來一碗熱呼

- 呼的湯品，暖心又暖胃。
- *With relentless cold fronts arriving since late 2025, there's no better way to prep*
- *for boarding than with a piping-hot bowl of soup to warm both body and soul.*



雙月 MoonMoonFood



第二航廈出發管制區中央商業廣場區 4F 美食廣場 Terminal 2, Departure Area, 4F Food Court

推薦湯品、套餐：元氣蒜好好燉雞湯 X 黑松露拌麵

價格：NT\$ 360

特色：蒜香四溢的「元氣蒜好好燉雞湯」，嚴選臺灣蒜頭精心熬製，湯頭溫潤回甘，Q 彈雞腿肉加上甜脆高麗菜，以蔬菜清甜巧妙平衡蒜味，再搭配香氣濃郁而細緻的「黑松露拌麵」，成為旅途中最暖心、最療癒的元氣補給。

Recommended Set: Garlic Chicken Soup + Black Truffle Noodles

Price: NT\$360

Fragrant with select Taiwanese garlic, the garlic chicken soup is slow-cooked to a sweet, mellow finish. Succulent chicken thighs pair with crisp cabbage, whose freshness balances the garlic's richness. Served with aromatic black truffle noodles, this set is the ultimate comfort for any journey.



hómme KITCHEN



第一航廈出發管制區內 A5、B4 候機室旁 Terminal 1, Departure Area, near Gates A5 & B4

推薦湯品、套餐：胡椒豬肚雞湯飯套餐、麻油雞湯麵套餐

價格：NT\$ 280/260

特色：鮮嫩雞肉與滑嫩豬肚熬煮的胡椒豬肚雞是經典粵式煲湯，乳白湯頭口感濃郁、層次豐富；麻油雞則是臺灣必吃的經典滋補料理，暖身又養生。

Recommended Set: Pepper Pork Tripe & Chicken Soup Rice Set / Sesame Oil Chicken Soup Noodle Set

Price: NT\$280 / 260

Pepper pork tripe and chicken soup is a classic Cantonese-style slow-cooked broth featuring tender chicken and silky pork tripe simmered into a rich, milky soup with deep, layered flavors. In a similar vein, sesame oil chicken, a beloved Taiwanese classic, is as nourishing as it is warming, making it a comforting staple not to be missed.



蜀羊一碗小羊肉 Shu Sheep a Bowl of Lamb



第二航廈 B2 美食街 Terminal 2, B2 Food Street

推薦湯品、套餐：孔明羊綜合湯

價格：NT\$ 240

特色：以當歸搭配私房中藥包燉煮的湯頭鮮美，搭配特殊去腥處理的羊肉片、帶骨羊小排和羊腳筋，一碗四季皆宜的溫補湯品，卻能擁有三重享受。

Recommended Set: Kong Ming Lamb Mix Soup

Price: NT\$240

Slow-cooked with Chinese angelica root and a signature blend of traditional herbal ingredients, the broth is rich and full of flavor. Paired with specially prepared lamb slices, bone-in ribs, and tendons—carefully treated to remove gaminess—this nourishing soup is suitable year-round, offering three distinct textures and flavors in one satisfying bowl.



達人解惑

桃機小學堂，開課啦！

Expert Q&A:

Taoyuan Airport 101 is in Session!



航空警察局
林汶珊 警員

Lin Wen-Shan, Aviation Police Officer,
Aviation Police Bureau

Q

為什麼入關安檢前，要將水倒掉？— 臺北市 Lin Chi

Why do I have to empty my water bottle before going through security?— Lin Chi from Taipei

A

相信大家在機場過安檢關卡時，都看過禁止隨身攜帶超過 100 毫升液體的告示牌，耳邊也不時傳來員警或安檢員「請將保溫杯或飲用水倒掉」的提醒，這些限制主要是為了維護飛航安全，有網友表示印象中小時候沒有這個規定，沒錯！這一切得回到 2006 年 8 月的英國說起。

原來當時有一群恐怖份子，準備將液態化學品偽裝成普通飲料隨身攜帶上機，伺機引爆，幸而事先被英國防恐小組破獲，阻止了一場空中危機。各大機場為了防止有心人士將液體炸彈偽裝成飲料、保養品或髮膠等攜帶上機，紛紛開始執行隨身攜帶液體限制。

即使純水無害，一旦和特定化學物質混合之後，就可能變成威力強大的液體炸藥，因此才會限制隨身攜帶包含飲用水在內的液體、膠狀及噴霧類等物品，「瓶身標示」容積必須在 100 毫升以下，總量則限制在 1 公升以內，且必須裝入同一個透明塑膠袋內通過安檢。另外提醒，許多旅客會攜帶的味囍、果凍、果醬和牙膏等其實是凝固或稠狀液體，只要超過 100 毫升，還是必須放進託運行李攜帶唷！✈

Most travelers are familiar with the signs at airport security checkpoints prohibiting liquids over 100ml in carry-on baggage, and many have heard officers remind passengers to empty their tumblers or water bottles before passing through. These rules exist to protect aviation safety—though as some travelers recall, they weren't always in place. To understand why, we need to go back to August 2006 in the United Kingdom.

A group of terrorists had plotted to smuggle liquid chemicals onto aircraft disguised as ordinary beverages, intending to detonate them mid-flight. The plot was fortunately uncovered in advance by a British counter-terrorism unit, preventing what could have been a catastrophic disaster. In response, airports around the world began enforcing restrictions on carrying liquids in the cabin to prevent individuals from concealing liquid explosives in drinks, skincare products, hair sprays, and similar items.

Even plain water, while harmless on its own, can become a powerful liquid explosive when combined with certain chemicals. This is why restrictions apply to liquids, gels, and aerosols of all kinds—including drinking water. Each individual container must be labeled with a volume of 100ml or less. The total combined volume must not exceed one liter. All items must be placed in a single transparent plastic bag for screening. It's also worth noting that items many travelers commonly pack, such as miso paste, jelly, jam, and toothpaste, are considered semi-solid or viscous liquids. If any of these exceed 100ml, they must be checked in rather than carried on board. ✈

「認識桃園機場」

全新導覽志工服務上線

Discover Taoyuan Airport
Introducing a New
Guided Tour Volunteer
Service



為了滿足民眾對「飛行」、「機場」的想像，桃園機場公司訓練了 20 位「導覽志工」帶大家逛機場，認識第三航廈建設亮點、機場設施及運作模式。

To bring the public closer to the world of aviation and airports, Taoyuan International Airport Corporation has trained 20 volunteer guides to lead tours, introducing the highlights of Terminal 3 construction, airport facilities, and day-to-day operations.

「哇！好多飛機呀！」跟著導覽志工走入桃園機場第二航廈南側五樓商場外的觀景臺，孩子們一看見眼前起降穿梭的航機，立刻藏不住對飛行世界的好奇與興奮。一雙雙發亮的眼睛緊盯著停機坪與跑道，迫不及待拋出心中的疑問：「這些飛機要飛去哪裡？怎麼飛上去的？」「為什麼跑道上沒有紅綠燈？」

「還好沒有被問倒，」正試著讓民眾體驗利用地板羅盤，找出磁北 54 度、標示跑道位置及 05R/23L 兩端跑道頭的志工梁榮振笑著回憶，「密集訓練對於帶導覽非常有幫助，我們可以將機場和飛行知識、通關流程等轉化成走馬看花的機場小旅行，也能跟旅客分享空側作業分工及管制等航空知識，讓整體導覽兼顧趣味與專業。」

如同志工團副團長羅美英所說，「這群熱情的志工，都是為了滿足旅客對飛行的千萬個為什麼而來，希望將豐富、有趣的機場故事分享給所有的旅客。」✈



"Wow! There are so many planes!" Stepping out onto the observation deck outside the fifth floor of Terminal 2's southside mall with their volunteer guide, children instantly lit up at the sight of aircraft taking off and landing before them. Wide-eyed and transfixed by the apron and runway, they wasted no time firing off questions: "Where are all those planes going? How do they get up in the air?" and "Why aren't there any traffic lights on the runway?"

"Luckily, I wasn't stumped," laughed volunteer Liang Jung-chen as he guided visitors to use a floor compass to locate magnetic north at 54 degrees and identify the runway positions and threshold markings for runways 05R and 23L. "The intensive training really helps us turn airport and aviation knowledge—from flight basics to customs procedures—into an engaging mini-tour. We can also share insights into airside operations, division of responsibilities, and air traffic control, keeping the experience both informative and fun."

As Deputy Team Leader Lo Mei-ying put it, "These passionate volunteers are here to answer every question travelers have ever had about flying. Our hope is to share the rich and fascinating stories of this airport with everyone who walks through its doors." ✈

十年重聚相見歡

志工服務牽起臺日跨國友誼

A Joyful Reunion After a Decade

Volunteer Service That Fosters a Taiwan-Japan International Friendship



十多年前，方武睦先生為替退休生活預先找到重心與樂趣，投入桃園機場志工服務，未料也因此收穫一段跨越國界的珍貴友誼。多年來，彼此雖分隔臺日兩地，仍持續保持聯繫，並在旅途中再次相聚，為這段緣分寫下溫暖續篇。

More than a decade ago, Fang Wu-mu signed up as a volunteer at Taiwan Taoyuan International Airport, hoping to find purpose and joy in his retirement years. What he didn't expect was to gain a precious friendship that crossed national borders. Though separated by the distance between Taiwan and Japan, they kept in touch over the years—and more than a decade later, a trip brought them together again, adding a warm new chapter to a bond that had begun by chance.

一張舊照片，道出十年跨國友誼的緣起！

2014 年 4 月下旬，分別居住在日本關東和關西的笠原真知子（Kasahara Machiko）和竹村香織（Takamura Kaori）相約來臺旅遊，並預計在桃園機場碰面。未料兩人的班機分別停靠在第一航廈和第二航廈，一時又無法確認彼此所在位置，讓這場會合一度陷入混亂。

當時，先抵達臺灣的竹村香織在志工方武睦熱心的協助和帶領之下，順利找到笠原真知子，展開三天的臺灣之旅。為了紀錄這段跨國情誼，三人不僅合影留念，還相約在臺北品嚐知名魯肉飯。回憶起當時的餐敘，方武睦笑說：「那道茄子的味道，讓他們至今仍念念不忘。」

這次地主換人當！

十多年後，方武睦與妻子於 2025 年夏天前往東京旅遊，這次換成笠原真知子帶著先生和女兒盡地主之誼，熱情接待來自臺灣的老朋友，帶他們走訪網美餐廳用餐，久別重逢的喜悅，讓大家不約而同地說：「有機會再次見面，真是太好了！」一段始於桃園機場的短暫相遇，也在歲月中慢慢醞釀成跨國友誼，成為志工服務最動人的註腳。✈



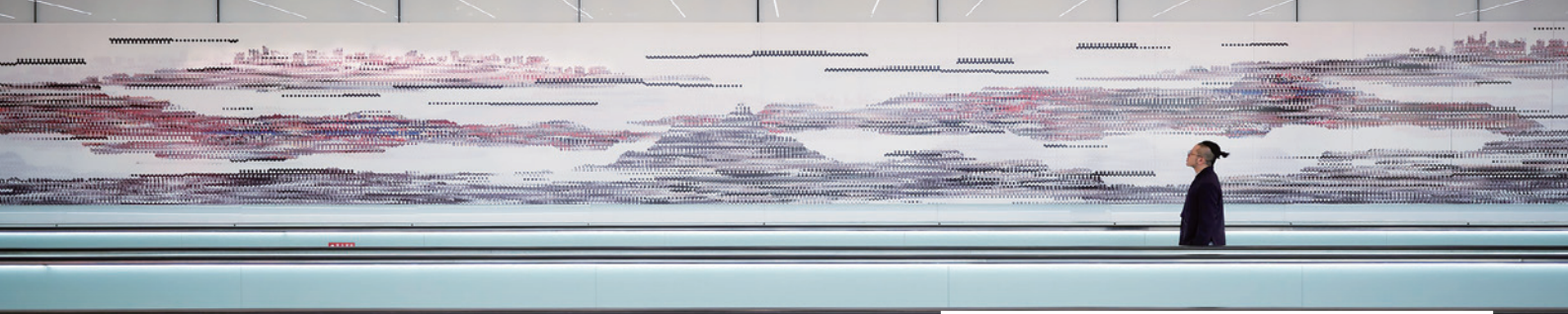
It all started with an old photograph. In late April 2014, Kasahara Machiko from the Kanto region and Takamura Kaori from the Kansai region made plans to visit Taiwan together, arranging to meet at Taoyuan International Airport upon arrival. Things didn't go as planned—their flights landed at different terminals, and neither could locate the other, leaving the reunion momentarily in disarray.

Takamura Kaori, who had arrived first, was fortunately guided by volunteer Fang Wu-mu, who helped her navigate the situation and successfully reunite with Kasahara Machiko. The two then set off on a three-day trip around Taiwan. To mark their international friendship, the three took a photo together and made plans to enjoy a bowl of braised pork rice in Taipei. Looking back on that meal, Fang laughs warmly: "The eggplant dish left such an impression that they still talk about it to this day."

Returning the Favor

More than a decade later, Fang Wu-mu and his wife traveled to Tokyo in the summer of 2025—and this time, it was Kasahara Machiko's turn to play host. She came with her husband and daughter to welcome their old friends from Taiwan, taking them out to a popular restaurant for a memorable meal. Reunited after years apart, everyone found themselves saying the same thing: "It's wonderful to be able to see each other again."

What began as a brief encounter at Taiwan Taoyuan International Airport had gradually grown, over the years, into a friendship that transcends borders, becoming one of the most touching testaments to the value of volunteer service. ✈



國門有藝思 人機共創的旅藝空間

Art at the Gateway
A Space for Human-Computer Co-creation



隨著桃園機場第三航廈北廊廳啟用，公共藝術如何將機場從「非地方（NON-PLACE）」轉化為具文化意涵的「所在（SOMEPLACE）」，成為關注焦點，也促成「超越關境：機場的藝術、建築與文化」國際講座論壇的舉辦。

With the inauguration of the Terminal 3 North Concourse at Taiwan Taoyuan International Airport, attention has turned to how public art can transform an airport from a "non-place" into a culturally meaningful "someplace"—a question that inspired the international symposium "Beyond Transit: Art, Architecture, and Culture in Airports."

新加坡樟宜機場「雨之舞」以 1,216 顆青銅水滴，在 15 分鐘內變化出龍與飛機等多種造型；義大利羅馬菲烏米奇諾機場的古典雕像群，則展現深厚歷史底蘊；桃園機場又該如何以公共藝術展現自我風格與在地特質？答案，或許不只在作品本身，而在於藝術、建築與人之間的關係建構。

Singapore Changi Airport's "Kinetic Rain" features 1,216 bronze droplets that transform in 15-minute cycles to create distinct shapes, including aircraft and dragons. Rome Fiumicino Airport's collection of classical sculptures speaks to centuries of deep historical heritage. How, then, should Taiwan Taoyuan International Airport express its own identity and local character through public art? The answer, perhaps, lies not only in the works themselves but in the relationships built between art, architecture, and people.

創作者與關係人的腦力激盪

為深化公共藝術與空間的對話，桃園機場於 2025 年 12 月舉辦國際講座論壇，邀集設計、建築與策展領域專家，針對「現代機場的藝術與建築」及「人機共創的公共敘事轉譯」進行交流。

下次行經第三航廈北廊廳，不妨留意電動步道旁由藝術家卓彥廷工作室打造的巨型壁畫《國境之門·島嶼寓言》，作品融合未來、科技、多元包容與家園意象，將臺灣的地理與人文交織其中，引領旅人重新感知這座島嶼的溫度與想像。✈



A Brainstorming Opportunity for Creatives and Stakeholders

To enrich the dialogue between public art and space, Taiwan Taoyuan International Airport hosted an international symposium in December 2025, bringing together experts in design, architecture, and curation to exchange ideas on two themes: "Art and Architecture for the Contemporary Airport" and "Human-Computer Co-creation for Public Storytelling."

As you walk through Terminal 3 North Concourse, take a moment to admire the large-scale mural Gate to Taiwan: Island Tales, created by artist Cho Yen-ting's studio alongside the moving walkways. The mural blends together visions of the future, technology, diversity, inclusion, and the image of home, intertwining Taiwan's geography and humanity and inviting travelers to rediscover the island's warmth and imagination. ✈



照片提供：中央社 Provided by Central News Agency

1983

3月20

為環球航線鋪路

華航首飛紐約及阿姆斯特丹

Paving the Way for a Round-the-World Route

China Airlines Launches First Flights to New York and Amsterdam

當時肩負臺灣國際航線營運的國籍航空華航，首度將航網延伸至美國東岸大城紐約，以 B747-200 客貨兩用機飛行台北 - 安克拉治 - 紐約甘迺迪 - 安克拉治 - 台北航線。相隔不到一個月，華航更是首度拓點歐洲客運市場，開航經杜拜飛往阿姆斯特丹的航線，為一年之後從紐約航線延伸阿姆斯特丹，完成台北 - 紐約 - 阿姆斯特丹 - 台北的跨雙洋環球航線鋪路。✈



照片提供：中央社 Provided by Central News Agency

China Airlines, then the sole Taiwan-based carrier responsible for operating Taiwan's international routes, extended its network to New York, a major city on the U.S. East Coast, for the first time. The service operated between Taipei and John F. Kennedy International Airport via Anchorage, using a Boeing 747-200 combi aircraft. Less than a month later, China Airlines made its first foray into the European passenger market, launching a service to Amsterdam via Dubai. This expansion laid the groundwork for the following year's extension of the New York route to Amsterdam, ultimately completing a transoceanic round-the-world circuit linking Taipei, New York, Amsterdam, and back to Taipei. ✈

2014

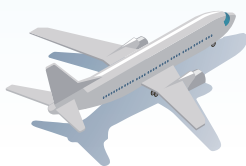
3月31

三度復航

聯合航空直飛 臺北 - 舊金山

Third Time's the Charm

United Airlines Resumes Nonstop Service
Between Taipei and San Francisco



照片提供：中央社 Provided by Central News Agency

1986 年，美國主要航空公司之一的聯合航空向汎美航空收購臺灣航線，首度飛航桃園機場。其後受到 SARS 和金融海嘯影響，兩度退出臺美天空，後因美國對臺灣實施免簽政策，兩地往返人數激增，看好後續市場而復航臺灣，並由時任副主席兼首席營收官 Jim Compton 來臺主持臺北 - 舊金山直航首航儀式。✈

In 1986, United Airlines, one of the United States' major carriers, acquired Pan American World Airways' Taiwan routes and began its first flights into Taiwan Taoyuan International Airport (TPE). The airline subsequently suspended service twice, first due to the SARS outbreak and later in the wake of the global financial crisis. The resumption of service was driven by a sharp rise in travel between the two destinations following the implementation of a U.S. visa waiver policy for Taiwan nationals, signaling strong market potential. To mark the occasion, then-Vice Chairman and Chief Revenue Officer Jim Compton traveled to Taipei to officiate the inaugural nonstop flight ceremony between Taipei and San Francisco. ✈

2026

發

馬年大吉

駿馬迎春，幸福啟程

Galloping into Spring, Setting Out in Happiness

煙火點亮一片璀璨
迎來金馬踏破長空
馬蹄聲落成明信片
隨著機翼劃過雲層
轟風千里傳遞祝福

Brilliant fireworks light up the night,
as a golden steed gallops across the boundless sky.
Rhythmic hoofbeats pressed onto a postcard,
sent through the clouds by sweeping wings,
as swift winds deliver blessings a thousand miles away—

祝願

所到皆良辰

極目盡美景 ✈️

May every arrival be the right moment,
and every sight along the way a beautiful view. ✈️

